



COMUNE DI POGGIBONSI

PROVINCIA DI SIENA



Attestazione ISEE

Presenta il tuo ISEE all'Ufficio URP. Verrà archiviato e fino alla sua scadenza servirà per tutte le domande di servizi e le richieste di aiuti economici che farai al Comune.

Non dovrai più allegare alle successive domande la copia dell'ISEE ma ti basterà scrivere sul modulo, **l'anno a cui si riferiscono i redditi** e la **scadenza** del tuo ISEE.

➡ Fai attenzione perché in alcuni bandi basta un ISEE in corso di validità mentre altri richiedono che sia riferito ai redditi di un particolare anno.

fac-simile

ISEE Indicatore della Situazione Economica Equivalente **ATTESTAZIONE**

Protocollo N° [CAF00007- IOSI000-2011-000012345]

L'INPS attesta, in base ai dati contenuti nella dichiarazione sostitutiva unica, che saranno trasmessi al Centro Autorizzato di Assistenza Fiscale XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX entro 10 giorni dalla data di sottoscrizione,

- il nucleo familiare del dichiarante è così composto:

ANNO REDDITI

Ruolo	Cognome	Nome	Codice Fiscale	Data di nascita	Redditi
D	ROSSI	MARIO	RSSMRI56C68I726U	13/06/1956	2010
C	BIANCHI	MARIA	BNCHMR60M52I694P	01/02/1960	2010
F	ROSSI	GIULIO	RSSGLO98S74L123N	05/09/1998	2010
F	ROSSI	FRANCESCA	RSSFRN06M88R567P	12/12/2006	2010

- l'indicatore della situazione economica (ISE) è il seguente	€ 28.455,00
- il valore della scala di equivalenza applicato è il seguente	€ 2,35
- l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) è il seguente	€ VALORE ISEE — 12.108,51

La dichiarazione sostitutiva unica è stata sottoscritta in data

SCADENZA

12/04/2011

La dichiarazione sostitutiva unica è valida fino al

11/04/2012

Submit your ISEE to the URP Office. It will be filed and will serve until its expiry for all applications and requests to the Council for economic aid.
You will no longer need to attach the copy of the ISEE to subsequent applications, you will only have to write the year to which the income refers and the expiry of your ISEE on the form.
Please pay attention to the fact that in some announcements a valid ISEE will suffice, while others require reference to the income of a particular year.

Présentez votre ISEE au Bureau URP (Bureau des relations publiques). Il sera archivé jusqu'à sa date d'expiration et sera utile pour toutes les demandes et requêtes d'aides financières que vous soumettrez à la Commune.
Lors des prochaines demandes, vous ne devrez plus joindre la copie de l'ISEE mais il vous suffira d'indiquer sur le formulaire l'année à laquelle se rapportent les revenus et la date d'expiration de votre ISEE.
Faites attention car pour certains avis il suffit d'un ISEE en cours de validité tandis que d'autres imposent qu'il se rapporte aux revenus d'une année en particulier.

Presente su ISEE (Indicador de situación económica equivalente) en la oficina URP (Oficina de atención al público). Se archivará y hasta su vencimiento servirá para todas las solicitudes y pedidos de ayuda económica que realice al Ayuntamiento.
No deberá más anexar a las posteriores solicitudes la copia del ISEE sino que será suficiente que indique en el módulo el año al que corresponden los ingresos y el vencimiento de su ISEE.
Preste atención porque en algunas convocatorias es suficiente un ISEE en vigencia mientras que en otros se pide que se refiera a los ingresos de un año en especial.

ببتكم يلا "ي داصتقل ا عضولا رشؤم URP " ءامت ن ا خيرات ى تح لكتان ايب ظفح متيس ، " ءماعلا تاقل عل
لا جذومن مدق ISEE " لا
ةيدل بلل امدقتس يتلا ءيل امل ا ءدع اسمل ا تابلط عيمجل هلامعتسا متيس و جذومنلا ءيحلص
ءاج ل ل بقتسمل ا يف ISEE يلاملا ل خدل ا قن س بلطلا لى ع طقف ببتكا ، ءيل امل ا ءدع اسمل ا تابلط
لا نم ءدي دج ءخسن قافرل
لا جذومن ءامت ن ا خيرات و ISEE .
لا ، رذل ا ي خوت ISEE . احيانا ي كفي ان يكون ساري الصلحية لكن هناك حالت يتم سوالك عن سنة دخل مالية معينة

Depune certificatul ISEE (Indicator al Situației Economice Echivalente) la Biroul de Relații cu Publicul URP. Va fi păstrat în dosar până la termenul de expirare, servind pentru toate cererile și solicitările de ajutor financiar pe care le vei face la Primărie.
La cererile ce vei face pe viitor, nu va mai fi nevoie să atașezi copie după certificatul ISEE, fiind suficient să scrii pe formular anul la care se referă veniturile și data la care expiră certificatul ISEE.
Atenție însă, deoarece, pentru unele anunțuri este suficient un ISEE valabil, în timp ce pentru altele este necesar ca certificatul să se refere la veniturile avute într-un an specific.

"Paraqit ISEE-n tënde tek Zyra URP. Do të arkivohet e derisa t'i skadojë afati do të shërbejë për të gjitha kërkesat për ndihmë ekonomike që do të bësh në Komunë.
Kopjen e ISEE-së Nuk duhet t'ia bashkëlidhësh më kërkesave të mëpasshme. Mjafton të shkruash në formular, vitin të cilit i referohen të ardhurat e skadimin e afatit të ISEE-s tënde.
Bëj kujdes sepse për disa njoftime mjafton një ISEE i vlefshëm ndërsa disa të tjera kërkojnë që t'i referoheni të ardhurave të një viti të posaçëm".